

August 25, 1929

Astra Zarina born in Riga, Latvia to Alma Zarina and Edward Zarins.

25 Agosto 1929

Astra Zarina nasce a Riga, in Lettonia dai genitori Alma Zarina e Edward Zarins.

1930s

Early years provide a rich cultural introduction to both urban: (art, language, learning) and rural topics: farming, kitchen arts and entertaining).

Gli anni dell'infanzia le forniscono una ricca introduzione culturale a temi di educazione civica: (arte, lingua, apprendimento) e rurale: (agricoltura, arti culinarie e intrattenimento).

1939-43

The occupation of Latvia; first retreat of Russian army, followed by German occupation.

Occupazione della Lettonia; prima ritirata dell'esercito Russo in seguito all'occupazione Tedesca.

1944

Edward secures permission for his family (but not himself) to leave German-occupied Latvia to visit relatives in Salzburg, Austria. After being denied permission to remain in Salzburg, the family travels south to settle in a village on Lake Weissensee near the Italian border where they take refuge for the remainder of the war.

Edward ottiene il permesso per la sua famiglia (ma non per sè) di lasciare la Lettonia occupata dai Tedeschi per visitare i parenti a Salisburgo in Austria. In seguito alla revocazione del permesso di soggiorno a Salisburgo la famiglia si trasferisce a sud in un paesino sul lago Weissensee vicino al confine italiano fino alla fine della guerra.

1945

Edward escapes Riga prior to the Soviet occupation and joins his family in Weissensee. World War II ends; Russia occupies Latvia and the Baltic States leaving the Zarins without a country, having lost everything. The family settles in a refugee camp in Esslingen, Germany.

Edward fugge da Riga prima dell'occupazione Sovietica e raggiunge la sua famiglia a Weissensee. Fine della Seconda Guerra Mondiale; La Russia occupa la Lettonia e gli Stati Baltici, lasciando la famiglia degli Zarins senza un paese dove vivere, dopo aver perso tutto. La famiglia si stabilisce in un campo per rifugiati ad Esslingen, in Germania.

1947-49

16-year old Astra is accepted at the Architecture School of Technische University, in Karlsruhe, where she studies for two years. Edward applies for sponsorship through the Lutheran Church network and the family immigrates to America. They spend the first year living in a log cabin and attempt to start a farm with little success.

Astra ha 16 anni e s'iscrive alla Scuola di Architettura dell'Universita' Technica a *Karlsruhe* dove studia per due anni. Edward ottiene una sponsorizzazione attraverso la rete della Chiesa Luterana e la famiglia emigra in America. Trascorrono il primo anno in una baita, cercando d'avviare un'azienda agricola ma con poco successo.

1951-53

Enrolls at the University of Washington School of Architecture in Seattle to complete her undergraduate work, one of only a few women in the program. Emerges as one of the most talented students in the architecture program; graduates with a BArch degree and the Faculty Award for Excellence in Design.

Astra s'iscrive al Dipartimento di Architettura dell'Universita' di Washington a Seattle per completare la sua laurea, una tra le poche donne frequentanti il corso. Emerge come uno degli studenti più di talento del programma di architettura; si laurea con un Baccalaureato in Architettura insieme al riconoscimento per l'Eccellenza alla Progettazione dal Collegio dei Docenti.

1952-56

Works for Paul Hayden Kirk & Associates in Seattle.

Lavora con *Paul Hayden Kirk & Associates* a Seattle.

1954

Accepted to graduate schools at Harvard University, Massachusetts Institute of Technology (MIT) and Illinois Institute of Technology (ITT). Awarded a scholarship to MIT and moves to Cambridge, Massachusetts.

Viene accettata alla *Harvard University*, al *Massachusetts Institute of Technology* (MIT) e all'*Illinois Institute of Technology* (ITT). Vince una borsa di studio da MIT e si trasferisce a Cambridge in Massachusetts.

1956-60

Graduates from MIT at the top of her class, the first woman to do so. Works as a project designer in the office of Minoru Yamasaki in Detroit. Applies for the Rome Prize and a Fulbright Scholarship and receives both; becomes the first woman to be awarded the American Academy of Rome Prize Fellowship in Architecture.

Si laurea in architettura da MIT al vertice della sua classe, e' la prima donna a farlo. Accetta un lavoro a Detroit con *Minoru Yamasaki Associates*. Fa domanda per il *Rome Prize* e per la borsa di studio *Fulbright* e riceve entrambe; e' la prima donna a ricevere il *Rome Prize Fellowship in Architecture* dall'Accademia Americana a Roma.

1960-63

Lives at the American Academy in Rome where she meets many who will influence her life, including Italian architect and writer, Bruno Zevi, and German architect and city planner, Werner Düttmann, who invites her to join other young architects designing for the Märkische Viertel housing project in West Berlin.

Vive all' Accademia Americana a Roma dove incontra molti professionisti che influenzeranno la sua vita, incluso l'architetto e scrittore italiano Bruno Zevi e l'architetto tedesco e urbanista Werner Duttmann, che l'invita a collaborare insieme ad altri giovani architetti al progetto residenziale *Marckische Viertel* nella Berlino occidentale.

1961

Makes several trips to Civita di Bagnoregio. During a heavy rainstorm, Astra knocks on a local resident's door and is invited inside for shelter; after admiring the grand 15th century fireplace, the owner offers to sell her the one-room house. She agrees, not knowing yet what she plans to do with it.

Si reca spesso a Civita di Bagnoregio. Durante un forte temporale Astra chiede riparo a una persona del posto, dopo aver complimentato la bellezza del grande camino cinquecentesco, il proprietario le offre di comperare la casa, un mono-locale. Lei è d'accordo anche se ancora non sa cosa se ne farà.

1961-63

Begins first restoration projects in Civita for the home of Jose d'Amely Melodia as well as her purchased "room." These will become the first of many restoration projects in Civita. Completes her fellowship in Rome and moves to an apartment/studio near *Piazza Collegio Romano*. Begins work on the West Berlin Project.

Inizia i primi restauri a Civita per la casa della Signora Jose d'Amely Melodia e per il suo mono-locale. Questi sono i primi di una serie di molti restauri a Civita. Completa la sua borsa di studio a Roma e si trasferisce in un appartamento/studio vicino Piazza del Collegio Romano. Inizia il lavoro per il progetto residenziale nella Berlino occidentale.

1965-66

Meets American architect and future husband Tony Costa Heywood who is living and working in Rome with an international firm. Accepts the position of Visiting Lecturer at the University of Washington.

Incontra Tony Costa Heywood un architetto americano che vive e lavora a Roma con una compagnia internazionale, il quale poi diventerà suo marito. Accetta l'incarico di Docente Invitato all'Universita' di Washington.

1970

Works with the University of Washington Department of Architecture to establish a new Architecture in Rome program. Interviewed by Ada Louise Huxtable, architecture critic for the *New York Times*; speaks of her vision for the design of cities in the first of many articles where she addresses the importance of preservation.

Lavora con il Dipartimento di Architettura dell'Universita' di Washington per iniziare un nuovo programma di architettura a Roma. Viene intervistata da Ada Louise Huxtable, critico di architettura del *New York Times*, parla della sua visione per la progettazione delle città nel primo di molti articoli dove discute dell'importanza del restauro.

June 20, 1971

Marries Tony Costa Heywood on the *Campidoglio* in Rome.

20 Giugno 1971

Si sposa con Tony Costa Heywood al Campidoglio a Roma.

1973-74

Receives tenured appointment as Associate Professor in the Department of Architecture at the University of Washington. Accepts position of Visiting Lecturer at Cornell University in Ithaca, NY.

Ottiene la cattedra come Professoressa Associata dal Dipartimento di Architettura dell'Universita' di Washington. Accetta l'incarico di Docente Invitato alla *Cornell University* in Ithaca NY.

1976-79

Establishes the University of Washington's Italian Hilltowns Program based in Civita di Bagnoregio, where students live with local families to study and document Civita. Her first book, *I Tetti di Roma* is published in Italian by *Bestetti edizioni d'Arte*. Receives the University of Washington Distinguished Teaching Award for her teaching in Italy and Seattle.

Fonda il Programma delle Citta' Etrusche a Civita di Bagnoregio sotto gli auspici dell'Universita' di Washington, dove gli studenti vivono con le famiglie del posto per studiare e documentare Civita. Il suo primo libro, *I Tetti di Roma*, viene pubblicato in italiano da *Besetti edizioni d'Arte*. Riceve il premio all'insegnamento dall'Universita' di Washington per i suoi programmi in Italia e a Seattle negli USA.

1981

With students, co-founds the Northwest Institute for Architecture and Urban Studies in Italy (NIAUSI), a non-profit organization dedicated to cultural exchange between Italy and the U.S. Begins three-year negotiations with the administration to lease the University of Washington's Rome Center in the historic *Palazzo Pio*, a multi-disciplinary teaching facility for architecture, art and classics studies.

Con i suoi studenti fonda l'Istituto del Nordovest per gli Studi di Architettura e Urbanistica in Italia (*NIAUSI*), un'organizzazione senza fini di lucro dedicata agli scambi culturali tra l'Italia e gli Stati Uniti. Inizia le trattative con l'amministrazione che durano tre anni per instaurare il *Rome Center* dell'Universita' di Washington nello storico Palazzo Pio, una struttura didattica multidisciplinare per studi di architettura, arte e studi classici.

1984

Appointed director of the newly established Univeristy of Washington Rome Center, and serves until 1994.

Viene promossa direttrice del nuovo *Rome Center* dell'Universita' di Washinton situato a Palazzo Pio dove ci lavora fino al 1994.

1985-86

Renovation of *Palazzo Pio* begins; Astra and Tony coordinate the design of both instructional and residential spaces. Receives permanent joint appointment as Professor in the UW Department of Urban Design and Planning. First NIAUSI fellows are sent to Rome, where they live and study at the Rome Center, while researching their projects.

Inizia il restauro di Palazzo Pio. Astra e Tony coordinano il progetto degli spazi residenziali e accademici. Diventa professoressa di ruolo al Dipartimento di *Urban Design e Planning* dell'Universita' di Washington. I primi studenti del *NIAUSI* arrivano a Roma per studiare, progettare e fare ricerca al *Rome Center*.

1989

Grand opening of the Rome Center with dignitaries, including the Italian Ambassador to the United States. Invited to lecture at the University of Riga on her teaching in Rome and Civita. Returns to Latvia after 45 years.

Cerimonia di apertura del *Rome Center* dove è presente anche l'Ambasciatore Italiano degli Stati Uniti. Invitata a dare una conferenza all' Universita' di Riga sui programmi d'insegnamento a Roma e a Civita. Ritorna in Lettonia dopo 45 anni.

1994

Receives American Institute of Architects (AIA) honorary membership.

Diventa membro onorario dell'*American Institute of Architects* (AIA).

1999

Teaches her last program in Rome; Astra and Tony first propose giving their Civita property to NIAUSI to form a long-term institute for study in Civita.

Insegna il suo ultimo programma a Roma; Astra e Tony propongono di donare i loro immobili in Civita al *NIAUSI* per fondare l'istituto per gli studi a lungo termine a Civita

2001-03

Astra and Tony move to Civita full-time to continue to promote its restoration. Teaches her last program in Civita and retires after 33 years. NIAUSI hosts their first fellows in Civita.

Astra e Tony si trasferiscono stabilmente a Civita. Insegna il suo ultimo programma a Civita e si congeda dall'insegnamento dopo 33 anni. Il *NIAUSI* ospita i suoi primi borsisti a Civita.

2006-08

Astra and Tony agree to the eventual transfer of their property to NIAUSI, a donation first envisioned by Astra in 1981. They provide leadership in adding Civita to the World Monuments Fund (WMF) 2006 list of "100 Most Endangered Sites."

Astra e Tony concordano il trasferimento dei loro immobili al *NIAUSI*, una donazione che Astra concepì già nel 1981. Nel 2006 grazie alla loro leadership, Civita e' inserita con successo tra i "100 siti più minacciati" del *World Monuments Fund* (WMF).

August 31, 2008

Astra dies in a Montefiascone hospital; local people from the region attend a service held in the Church of San Donato in Civita and she is buried in Bagnoregio.

31 Agosto 2008

Astra muore all'ospedale di Montefiascone; la gente del posto partecipa ai funerali che vengono celebrati nella chiesa di San Donato a Civita di Bagnoregio, viene sepolta a Bagnoregio.

2013

Tony, with NIAUSI, oversees the transfer of their property to NIAUSI (now the Civita Institute) as a living legacy to Astra and her work in Civita. Today, the Civita Institute continues to support Astra's vision of promoting cultural exchange and education at their Civita facilities.

Tony, insieme al *NIAUSI* trasferiscono legalmente gli immobili al *NIAUSI* (ora chiamato *Civita Institute*) come testimonianza dell'eredita' culturale e didattica che Astra ha lasciato a Civita con il suo lavoro. Oggi il Civita Institute continua a promuovere gli insegnamenti di Astra portando avanti gli scambi culturali ed educativi nelle case di Astra a Civita.